

<sup>1</sup>When thou sittest to eat with a ruler, consider diligently what is before thee:<sup>2</sup>And put a knife to thy throat, if thou be a man given to appetite.<sup>3</sup>Be not desirous of his dainties: for they are deceitful meat.<sup>4</sup>Labour not to be rich: cease from thine own wisdom.<sup>5</sup>Wilt thou set thine eyes upon that which is not? for riches certainly make themselves wings; they fly away as an eagle toward heaven.<sup>6</sup>Eat thou not the bread of him that hath an evil eye, neither desire thou his dainty meats:<sup>7</sup>For as he thinketh in his heart, so is he: Eat and drink, saith he to thee; but his heart is not with thee.<sup>8</sup>The morsel which thou hast eaten shalt thou vomit up, and lose thy sweet words.<sup>9</sup>Speak not in the ears of a fool: for he will despise the wisdom of thy words.<sup>10</sup>Remove not the old landmark; and enter not into the fields of the fatherless:<sup>11</sup>For their redeemer is mighty; he shall plead their cause with thee.<sup>12</sup>Apply thine heart unto instruction, and thine ears to the words of knowledge.<sup>13</sup>Withhold not correction from the child: for if thou beatest him with the rod, he shall not die.<sup>14</sup>Thou shalt beat him with the rod, and shalt deliver his soul from hell.<sup>15</sup>My son, if thine heart be wise, my heart shall rejoice, even mine.<sup>16</sup>Yea, my reins shall rejoice, when thy lips speak right things.<sup>17</sup>Let not thine heart envy sinners: but be thou in the fear of the LORD all the day long.<sup>18</sup>For surely there is an end; and thine expectation shall not be cut off.<sup>19</sup>Hear thou, my son, and be wise, and guide thine heart in the way.<sup>20</sup>Be not among winebibbers; among riotous eaters

<sup>1</sup>إِذَا جَلَسْتَ تَأْكُلُ مَعَ مُتَسَلِّطٍ فَتأمل مَا هُوَ أَمَامَكَ تَأْمَلًا، وَضَعْ سِكِّينًا لِحَنَجْرَتِكَ إِنْ كُنْتَ شَرِيرًا.<sup>3</sup>لَا تَشْتَهَ أَطَايِبَهُ لِأَنَّهَا خُبْرٌ أَكَادِيبٌ. لَا تَتَغَبَّ لِكَيِّ تَصِيرَ عَيْنًا. كُفَّ عَنْ فِطْنَتِكَ.<sup>5</sup>هَلْ تُطَيِّرُ عَيْنُكَ تَحْوَهُ وَلَيْسَ هُوَ. لِأَنَّهُ إِنَّمَا يَصْنَعُ لِنَفْسِهِ أَجْنَحَةً. كَالنَّسْرِ يَطِيرُ تَحْوِ السَّمَاءِ.<sup>6</sup>لَا تَأْكُلْ خُبْرَ ذِي عَيْنٍ شَرِيرَةٍ وَلَا تَشْتَهَ أَطَايِبَهُ. لِأَنَّهُ كَمَا شَعَرَ فِي نَفْسِهِ هَكَذَا هُوَ. يَقُولُ لَكَ، كُلْ وَاشْرَبْ وَقَلْبُهُ لَيْسَ مَعَكَ.<sup>8</sup>الْلَفْمَةُ الَّتِي أَكَلْتَهَا تَتَقَيَّأُهَا، وَتُخَسِرُ كَلِمَاتَكَ الْخُلُوعَ.<sup>9</sup>فِي أَدْنَى جَاهِلٍ لَا تَتَكَلَّمْ لِأَنَّهُ يَخْتَفِرُ حِكْمَةَ كَلَامِكَ.<sup>10</sup>لَا تُقِلِ التُّخْمَ الْقَدِيمَ، وَلَا تَدْخُلْ حُفُولَ الْإِبْتِمَامِ، لِأَنَّ وَلِيَّهُمْ قُوَّةٌ. هُوَ يَقِيمُ دَعْوَاهُمْ عَلَيْكَ. وَجْهٌ قَلْبِكَ إِلَى الْأَدَبِ وَأُذُنُكَ إِلَى كَلِمَاتِ الْمَعْرِفَةِ.<sup>13</sup>لَا تَمْنَعِ التَّادِيبَ عَنِ الْوَلَدِ لِأَنَّكَ إِنْ صَرَبْتَهُ بِعَصَا لَا يَمُوتُ.<sup>14</sup>تَضْرِبُهُ أَنْتَ بِعَصَا فَتَنْقُذُ نَفْسَهُ مِنَ الْهَوَايَةِ. يَا ابْنِي، إِنْ كَانَ قَلْبُكَ حَكِيمًا يَفْرَحْ قَلْبِي أَنَا أَيْضًا، وَتَبْتَهِجْ كَلِمَاتِي إِذَا تَكَلَّمْتَ شَفَقَاتِكَ بِالْمُسْتَقِيمَاتِ.<sup>17</sup>لَا يَخْسِدَنَّ قَلْبُكَ الْخَاطِئِينَ، بَلْ كُنْ فِي مَخَافَةِ الرَّبِّ الْيَوْمَ كُلَّهُ.<sup>18</sup>لِأَنَّهُ لَا بُدَّ مِنْ ثَوَابٍ، وَرَجَاؤُكَ لَا يَخِيبُ.<sup>19</sup>إِسْمَعْ أَنْتَ يَا ابْنِي وَكُنْ حَكِيمًا وَأَرْشِدْ قَلْبَكَ فِي الطَّرِيقِ.<sup>20</sup>لَا تَكُنْ بَيْنَ شَرِيرِي الْحَمْرِ، بَيْنَ الْمُتْلِفِينَ أَجْسَادَهُمْ، لِأَنَّ السَّكِرَ وَالْمُسْرِفَ يَفْتَقِرَانِ، وَاللَّوْمُ يَكْسُو الْخِرْقَ.<sup>22</sup>إِسْمَعْ لَأَيْسِكَ الَّذِي وَلَدَكَ، وَلَا تَحْتَقِرْ أُمَكَ إِذَا سَاحَتْ. أَفْتَنِ الْخَقَّ وَلَا تَبْعُهُ وَالْحِكْمَةَ وَالْأَدَبَ وَالْقَهْمَ.<sup>24</sup>أَبُو الصَّدِّيقِ يَبْتَهِجُ ابْتِهَاجًا، وَمَنْ وَلَدَ حَكِيمًا يُسَرِّ بِه.<sup>25</sup>يَفْرَحْ أَبُوكَ وَأُمُّكَ وَتَبْتَهِجُ الَّتِي وَلَدْتَكَ.<sup>26</sup>يَا ابْنِي أَعْطِنِي قَلْبَكَ وَلْتَلَا حِطَّ عَيْنَاكَ طَرَفِي.<sup>27</sup>لِأَنَّ الزَّانِيَةَ هُوَّةٌ عَمِيقَةٌ وَالْأَجْنَبِيَّةُ حُفْرَةٌ ضَيِّقَةٌ.<sup>28</sup>هِيَ أَيْضًا كَلِيسٌ تَكْمُنُ وَتَزِيدُ الْعَادِرِينَ بَيْنَ النَّاسِ.<sup>29</sup>لِمَنِ الْوَيْلُ. لِمَنِ السَّقَاوَةُ. لِمَنِ الْمُخَاصَمَاتُ. لِمَنِ الْكَرْبُ، لِمَنِ الْجُرُوحُ بِلا سَبَبٍ. لِمَنِ اُزْمَهَرَارُ الْعَيْنَيْنِ.<sup>30</sup>لِلَّذِينَ يُذْمُونَ الْحَمْرَ، الَّذِينَ يَدْخُلُونَ فِي طَلَبِ الشَّرَابِ الْمَمْرُوجِ.<sup>31</sup>لَا تَنْظُرْ إِلَى الْحَمْرِ إِذَا اخْمَرَتْ حِينَ تُظْهِرُ جِبَاهَهَا فِي الْكَاسِ وَسَاعَتْ مُرْفِقَةً.<sup>32</sup>فِي الْآخِرِ تَلْسَعُ كَالْحَيَّةِ وَتَلْدَعُ كَالْأَفْعُوانِ.<sup>33</sup>عَيْنَاكَ تَنْظُرَانِ الْأَجْنِبِيَّاتِ وَقَلْبُكَ يَطْلُقُ بِأُمُورٍ مُلْتَوِيَةٍ.<sup>34</sup>وَتَكُونُ كَمُضْطَلَعٍ فِي قَلْبِ الْبَحْرِ، أَوْ كَمُضْطَلَعٍ عَلَى رَأْسِ سَارِيَةٍ.<sup>35</sup>يَقُولُ، صَرَبُونِي وَلَمْ أَتَوَجَّعْ. لَقَدْ لَكَأُونِي وَلَمْ أَغْرِفْ. مَتَى أَسْتَقِيطُ أَغُودُ أَطْلُبُهَا بَعْدُ.

of flesh:<sup>21</sup> For the drunkard and the glutton shall come to poverty: and drowsiness shall clothe a man with rags.<sup>22</sup> Hearken unto thy father that begat thee, and despise not thy mother when she is old.<sup>23</sup> Buy the truth, and sell it not; also wisdom, and instruction, and understanding.<sup>24</sup> The father of the righteous shall greatly rejoice: and he that begetteth a wise child shall have joy of him.<sup>25</sup> Thy father and thy mother shall be glad, and she that bare thee shall rejoice.<sup>26</sup> My son, give me thine heart, and let thine eyes observe my ways.<sup>27</sup> For a whore is a deep ditch; and a strange woman is a narrow pit.<sup>28</sup> She also lieth in wait as for a prey, and increaseth the transgressors among men.<sup>29</sup> Who hath woe? who hath sorrow? who hath contentions? who hath babbling? who hath wounds without cause? who hath redness of eyes?<sup>30</sup> They that tarry long at the wine; they that go to seek mixed wine.<sup>31</sup> Look not thou upon the wine when it is red, when it giveth his colour in the cup, when it moveth itself aright.<sup>32</sup> At the last it biteth like a serpent, and stingeth like an adder.<sup>33</sup> Thine eyes shall behold strange women, and thine heart shall utter perverse things.<sup>34</sup> Yea, thou shalt be as he that lieth down in the midst of the sea, or as he that lieth upon the top of a mast.<sup>35</sup> They have stricken me, shalt thou say, and I was not sick; they have beaten me, and I felt it not: when shall I awake? I will seek it yet again.